

# Ἡ ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΒΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΗΘΗΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Ἐγκυκλιμάνον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς ἐλεύθερον ἀνάγνωσμα δι' ἅλα ἐν γένει τὰ Σχολεῖα (1932)  
Τιμηθὲν διὰ τοῦ Ἀργυροῦ Μεταλλίου τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν (1935).

## ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

ἘΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: Ἐτησίᾳ δραχμῆς 120. Ἐξά-  
μηνη δραχ. 65. Τρίμηνη δραχ. 35.

ἘΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: Αἰγύπτου γρόσια διατριμ. 50.  
Ἀμερικῆς δολλάρια 3.—Ἀγγλίας καὶ ἑλῶν ἐν γέ-  
νει τῶν ἄλλων Κρατῶν σελλίνια 10.  
Ἐξῆρνοι καὶ Τρίμηνοι ἀναλόγως

## ΕΚΔΙΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΙΑΡΥΘΗ ΤΩ 1879

ΙΑΡΥΤΗΣ - ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## Ο ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ

Ἀρχίζει τὴν 1ην Δεκεμβρίου 1940 αἱ συνδρο-  
μαὶ ἀρχίζουν τὴν 1ην οἰουδιῶτου μηνός.

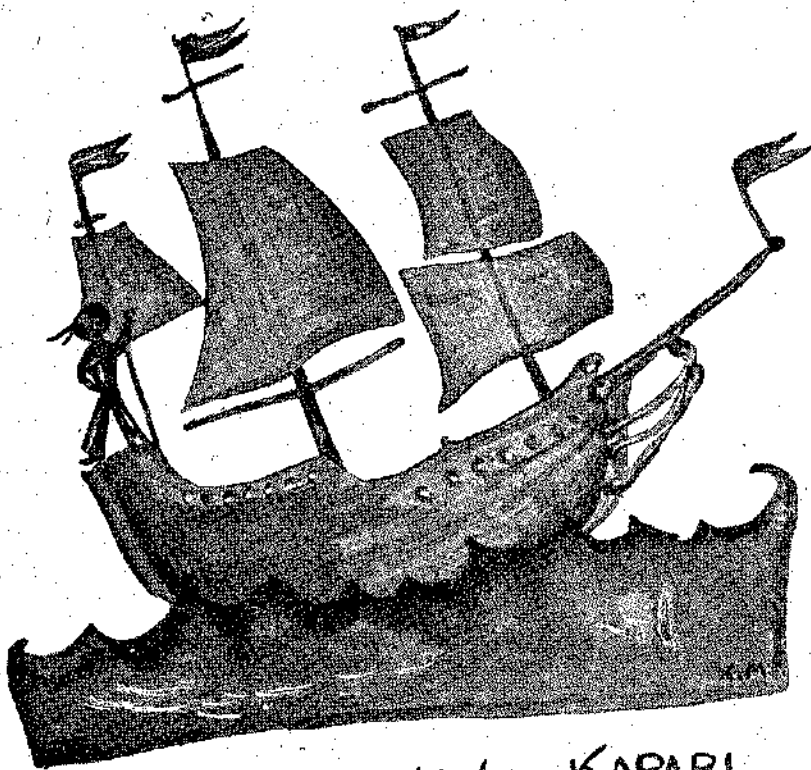
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ὁδὸς Ἐδριπίδου ἐπιθ. 42, παρὰ τὸ Βαρβάκειον

Περίοδος Β'.—Τόμος 47ος

Ἀθήναι, 3 Φεβρουαρίου 1940

Ἔτος 62ον.—Ἀριθ. 10



### ΤΟ ΓΥΑΛΙΝΟ ΚΑΡΑΒΙ

Τὸ καραβάκι ἦταν γυάλινο. Γυάλι-  
νο τὸ σκάφος, γυάλινη ἡ κουβέρτα, γυά-  
λινες οἱ ἀγκυρές, τὰ πανιά, τὰ κα-  
τάρτια, γυάλινος κι' ὁ ναύτης σκυμέ-  
νος στὴν κουπαστή. Ἦταν, στ' ἀλή-  
θεια, ἀπὸ μπλε γυαλί ἢ μπλοῦζα του,  
ἀπὸ ἄσπρο τὸ πανταλόγι κι' ὁ ναυ-  
τικός του σκοῦφος, ἀπὸ μαῦρο τὰ  
κορδόνια καὶ τὰ σειρήνια, ἀπὸ σκοῦ-  
ρο καφέ τὰ παπούτσια του. ἀπὸ ροῦ-  
τὸ πρόσωπό του. Μὰ τὰ μάτια του  
δὲν μπορῶ νὰ σὰς πῶ ἀπὸ τί γυαλί  
ἦταν. Εἶχαν ἓνα βλέμμα πότε θλιμ-  
μένο, πότε χαρούμενο. Δὲν μπορῶ  
νὰ σὰς πῶ ἀπὸ τί γυαλί ἦταν τὰ μά-  
τια του. Γιατί ἔδειχναν σὰν ἀληθινά.

Καὶ ἡ μαμμά εἶπε :

— Τὸ καραβάκι μοῦ ἀρέσει πολὺ.  
Ὅμως αὐτὸς ὁ ναύτης. . . Ἄν δὲν  
εἶχε τὸ ναῦτη, θὰ μπορούσα νὰ τὸ  
ἔβαζα τὸ καραβάκι στὴ μέση τοῦ  
τραπεζιοῦ, ὅταν θὰ εἶχα προσκαλε-  
σμένους. Μὰ ὁ ναύτης δὲν ἀξίζει τί-  
ποτα.

Ἔτσι λοιπὸν τὸ καραβάκι τὸ βά-  
λωνε στὸ δωμάτιο τοῦ Φώτη, πάνω  
στὸ τζάκι, δίπλα στὴ μεγάλη γυάλα  
μὲ τὰ χρυσόψαρα. Μὰ δὲν εἶχε χρυ-  
σόψαρα μέσα ἢ γυάλα. Εἶχε φάρακια  
κοκκινωπά, φάρακια καφετιά, μὲ κί-  
τρινες γραμμές, φάρακια μαυριδερά  
καὶ κἀτι ἄλλα σὰν κεντημένα μὲ ὄ-  
λα τὰ χρώματα. Εἶχε ἀκόμα καὶ κα-  
θούρια τοῦ ποταμοῦ, ποῦ ἀνοιγόκλει-

ναν τίς σαγκάνες τους καὶ κογχύλια  
γυριστὰ ξανά καὶ ξανά, σὰν καραμέ-  
λες. Καὶ στὸ βυθὸ εἶχε χρωματιστὲς  
πετρίτσες, γαλάζιες, κόκκινες, κίτρι-  
νες καὶ καταπράσινα χαρταράκια. Μό-  
νο ποῦ ὁ Φώτης ἔλειπε στὴν ἐξοχή  
καὶ δὲν ἤξερε πὼς δίπλα στὴν ἀγα-  
πημένη του γυάλα μὲ τὰ ψάρια, πῆρε  
θέση ἓνα γυάλινο καραβάκι.

Ὅταν λοιπὸν βράδευσε καὶ νό-  
χτωσε καὶ πέρασαν τὰ μεσάνυχτα καὶ  
ἦταν πιά παντοῦ ἡσυχία, σ' ὅλο τὸ  
σπίτι, τότε ἀντήχησαν μέσ' τὸ δωμά-  
τιο τὰ λόγια τῆς μαμμάς :

«Αὐτὸς ὁ ναύτης δὲν ἀξίζει τί-  
ποτα».

Χαμογέλασε ὁ ναύτης, ἓνα μικρὸ  
χαμόγελο. Μὰ καιρὸ δὲν βρήκε, νὰ  
καλοσκεπτῆ τὰ λόγια ποῦ ἀκουσε.  
Γιατὶ φύσηξε ἓνας τέτοιος ἀέρας, τό-  
σο δυνατός. Φοῦσκωσαν τὰ πανιά.  
Ἐγειρε τὸ καράβι. Πλημμύρισε ἡ γέ-  
φυρα νερά. Ὁ ναύτης ἔτρεχε ἀπὸ  
δῶ κι' ἀπὸ κεῖ, δίπλωνε, μάζευε φλό-  
κους καὶ πανιά, κινδύνευε κἀθε λε-  
πτὸ ἢ ζωὴ του καὶ μὲ τὰ κύματα  
πάλαιψε ἔλη τὴ νύχτα. Ὡς ποῦ ἀρ-  
χισε πιά νὰ φέγγη, ἠρέμησε τότε ἡ  
θάλασσα, ἡσύχασε. Μιά χαρὰ ἐφρευ-  
γε τὸ καραβάκι πάνω στὸ κύμα. Ἐλυ-  
σε κι' ὁ ναύτης τὰ πανιά, ἔγειρε κα-  
τευχαριστημένως στὴν κουπαστή. Καὶ  
ξεκουραζότανε κοιτάζοντας τὴ θάλασ-  
σα, ποῦ εἶχε πιά μιὰ τέτοια γαλήνη,  
μιὰ τέτοια καλωσύνη.

Ὅταν τὸ φῶς τῆς ἡμέρας πλημμύ-  
ρισε τὴν καμαροῦλα τοῦ Φώτη, τὸν  
βρήκε τὸ ναῦτη στὴν ἴδια πάντα στά-  
ση, σκυμμένον ἀκόμα στὴν κουπαστή.  
Τὰ πάντα ἦταν ἡσυχία στὸ δωμάτιο,  
καθαρά, ταχτικά. Τὸ μόνο ποῦ θύμι-  
ζε κακὸ κι' ἀντάρα, ἦταν τὸ μεγάλο  
κάρφο, ποῦ κρεμότανε πάνω ἀπὸ τὸ  
τζάκι. Παρίστανε μιὰ φοβερὴ θάλασ-  
σοταραχὴ κι' ἓνα πλοκάριο στὸ βά-  
θος, ποῦ τοῦ εἶχαν φράξει τὸ δρόμο,  
κἀτι πελώρια κύματα.

Τάξη λοιπὸν ἀπ' ἄκρη σ' ἄκρη



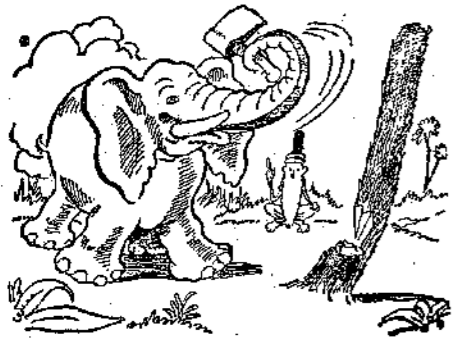


ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΚΛΑΜΜΑΤΑ

Ο ΣΟΦΟΣ ΕΛΕΦΑΣ ΤΟΥ ΑΜΠ ΝΤΑΜΠΑΜΠ

Την ιστορία αυτή τη διάβασα σ' ένα καλό βιβλίο, που το έγραψε ένας σοφός Ινδός που την είχε λείει, ακούσει από τον προπάππο του, που κι αυτός την είχε μάθει από τον παππού του, που κι εκείνος πάλι την είχε ακούσει από τον μεγάλο του θείο, που την είχε ιδεί με τα ίδια του τα μάτια.

Τόν καιρό λοιπόν του μεγάλου θείου του παππού του προπάππου του σοφού Ινδού που έγραψε το βιβλίο, ζούσε στις Ινδίες ένας σεβάσιμος φακίρης που όνομαζόταν Άμπ Νταμπάμπ. Ο φακίρης αυτός ήταν τόσο έξυπνος και τόσο μορφωμένος, ώστε αν ήθελε μπορούσε να πάρη μεγάλη



Ο Ζιμπού έκοβε τα δέντρα με το τσεκούρι

θέση στην αυλή ενός μαχαραζιά και να ζήση με τιμές και με δέξας. Μά ήταν άνθρωπος απλός και ταπεινός και προτιμούσε την ήσυχη ζωή της ζούγκλας από την πολυθρόνη ζωή της πολιτείας.

Κατοικούσε λοιπόν σ' ένα φτωχικό σπιτάκι στην άκρη του χωριού και για μόνο σύντροφό του είχε έναν ελέφαντα που τον έλεγαν Ζιμπού. Είχε πάρει τον ελέφαντα αυτόν στο σπίτι του από πολλών μικρών και τον είχε αναθρέψει μοναχός του, έτσι ώστε σε λίγα χρόνια είχε κι' ο ελέφαντας γίνει όχι μονάχα σοφός, αλλά και ικανώτατος. Βέβαια δεν μπορούσε να μιλήση, μα καταλάβαινε δ,τι κι' αν του έλεγαν. Πολλές φορές ο αφεντικός του κουβέντιαζε ώρες ολόκληρες μαζί του και ο ελέφαντας απαντούσε μ' ένα ναι ή μ' ένα όχι, γέρνοντας το κεφάλι του κατά κάτω ή ύψωνότας το κατά πάνω.

Ο Άμπ Νταμπάμπ είχε δείξει στον ελέφαντά του πως να κρατάη το νοικοκυριό, πως να μαγειρεύη και πως να πλένη τα πιάτα και 'σε λίγο ο

Ζιμπού παράγγαινε με τον καλύτερο υπηρέτη. Τό πρωί ο αφεντικός του μόλις ξυπνούσε τον ελέφαντα μ' ένα πλατάγισμα της γλώσσας του. Άμέσως ο ελέφαντας που κοιμόταν έξω από την πόρτα του, σηκώνόταν και πήγαινε στην κουζίνα και του έτοιμαζε τον καφέ του. Ύστερα σκούπιζε και συγύριζε όλο το σπίτι και έτοιμαζε και το μεσημεριανό φαγητό. Έκτός απ' όλα αυτά ο Άμπ Νταμπάμπ είχε καταφέρει, ώστε ο ελέφαντας του να μπορεί να κρατάη με την προσοκίδα του μια βελόνα περασμένη σε κλωστή. Έτσι μπορούσε οποσδήποτε να του ράψη και να του μπαλώση τα ρούχα του. Φυσικά τα μπαλώματα του ήταν άψεχνα, μα ωστόσο τα κουτσουκιά φερανε.

Ο ίδιος Άμπ Νταμπάμπ σ' όλο το διάστημα ήταν βυθισμένος στη μελέτη των διαφόρων σοφών βιβλίων και τότε τότε μασσούλιζε κανένα ζαχαρωτό και καμμιά καραμέλλα, έπειδή όμως δεν είχε ατομική περιουσία για ν' αγοράζη καραμέλλες και ζαχαρωτά ήταν υποχρεωμένος να δουλεύη για να κερδίση χρήματα και μάλιστα να δουλεύη πολύ σκληρά γιατί κάθε δυο τρεις μέρες έπρεπε να πηγαίνη στο δάσος να κόβη δένδρα και να τα κουβαλάη στο χωριό όπου τα πουλούσε.

Κάποτε όμως ο Άμπ Νταμπάμπ σκέφτηκε πως τη δουλειά αυτήν μπορούσε να την κάνει κι' ο ελέφαντας του και πήρε μαζί του τον αξιο Ζιμπού και το έδειξε. Από εκείνη την ημέρα ο Ζιμπού χωρίς να χρειασθῆ και να του τῆ κανείς, τραβούσε κατά το δάσος κρατώντας με την προσοκίδα του το τσεκούρι. Έκοβε καμμιά δωδεκαριά δένδρα, τα ξεφλούδιζε, τα καθάριζε από τα κλαδιά, κουβαλούσε τους κορμούς ως το χωριό και το βράδυ γύριζε και έρχινα στα πόδια του αφεντικού του τα λεπτά που είχε εισπράξει.

Μια μέρα στον Άμπ Νταμπάμπ ήρθε ένα χαρτάκι για να πληρώση τους φόρους του. Ο σοφός φακίρης ήταν αδύνατο να μαζέψη τόσα χρήματα πουλώντας ξύλα και τότε σκέφθηκε να μάνη τον Ζιμπού να χορεύη, ενώ αυτός θα του έπαιζε με τη φλογέρα. Πραγματικά ο Ζιμπού έγινε περίφημος χορευτής και όχι μόνον έμαθε να χορεύη, μα έμαθε να παίζη και φλογέρα κι' έτσι να συνοδεύη και μόνος του τον εαυτό του. Έτσι τότε-τότε ο Άμπ Νταμπάμπ κατέβαινε με τον ελέφαντά του στην πολιτεία, τον έβαζε στην πλατεία να χορεύη και κέρδιζε ένα σωρό παράδες.

Θα χρειαζόταν ένα ολόκληρο βιβλίο για να σας περιγράψῃ τις χάρες και τις γνώσεις του Ζιμπού, ή αλήθεια όμως είναι πως όλα αυτά τα χρωσταύσε στον αφεντικό του, γιατί πρέπει κανείς να είναι πολύ έξυπνος και αληθινά σοφός άνθρωπος, για να μπορέση να διδάξη τόσα δύσκολα πράγματα σ' έναν ελέφαντα.

Άλλωστε κι' ο Ζιμπού ο ίδιος ένοιωσε βαθειά την μεγάλη σοφία του κυρίου του και γι' αυτό τον υπηρέτούσε μ' όλη του την αφώσωση, τον φρόντιζε και τον περιποιόταν όπως μια μάνα το παιδί της.

Όταν ο Άμπ Νταμπάμπ πέθανε άφησε μόνο κληρονόμο του τον ανιψιό του Ίμ Μπιμπίμ. Όσο λοιπόν φιλομαθής, εργατικός και έξυπνος ήταν ο Άμπ Νταμπάμπ, τόσο άμύρφοτος, τεμπέλης και κουτός ήταν ο ανιψιός του. Τίποτε δεν τον ενδιέφερε, ποτέ του δεν είχε πιάσει να δουλέψη και ποτέ του δεν είχε ανοίξει βιβλίο. Με άλλους λόγους ήταν το αντίθετο ακριβώς του θείου του.

Εν τῷ μεταξύ ο ελέφαντας Ζιμπού άφου έθροήνησε άπαρηγόρητα τον άφεντικό του συνήλθε οποσδήποτε και άπεφάσισε να κανονίση τη ζωή του. Παρευθύς λοιπόν κατάλαβε πως ο καινούργιος κύριός του δεν αξίζει τίποτε. Δεν ήξερε ούτε να γράψη, ούτε να διαβάζη, ούτε να λογαριάζη, ενώ ο Ζιμπού γνώριζε και τις τέσσερες πράξεις της αριθμητικής και τα 244 γράμματα του σανσκριτικού αλφαβήτου ήταν λοιπόν φυσικό ένας ελέφαντας τόσο μορφωμένος να νοιώθη απόλυτη περιφρόνηση για έναν αφεντικό τόσο άγράμματο.

Άν ύστερα από μερικούς μήνες τύχαινε κανείς να περάση από το σπιτάκι του Άμπ Νταμπάμπ θα έ-



Ενώ ο Ίμ Μπιμπίμ κελαικούσε, ο Ζιμπού καθόταν κάτω από τα δέντρα

βλεπε ένα πολύ παράξενο θέαμα! Θα έβλεπε τον ελέφαντα Ζιμπού μες τη μέση της σάλλας ξεπλωμένο τεμπέλικα επάνω σ' ένα σωρό από μαξιλάρια και θα τον άκουγε να πλαταγίζη άνωπόμωνα τη γλώσσα του, ενώ μια φωνή του άπαντούσε γεμάτη άγωνία: — Άμέσως! άμέσως! έφθασα!

Λίγα λεπτά άργότερα θα έβλεπε Ίμ Μπιμπίμ να παρουσιάζεται κρατώντας ένα βαρό δίσκο στα χέρια του με το πρωινό του Ζιμπού. Γιατί τώρα έκανε αυτός τον υπηρέτη. Αυτός συγύριζε το σπίτι, αυτός έπλενε τα πιάτα και αυτός έπρεπε να έτοιμάζη το φαγητό του Ζιμπού στις ώρισμένες ώρες. Και όχι μόνο αυτό, αλλά ο ελέφαντας του είχε δείξει κιόλας πως να κόβη τα δένδρα στο δάσος και να τα μεταφέρη στο χωριό. Κι' αλλοίμονό του αν χάζευε στους έρδρους και άργούσε να γυρίση πίσω: Ο Ζιμπού έθύμωνε και οι Ύυλιές έπεφταν βροχή στην πλατή του Ίμ Μπιμπίμ.

Εν τῷ μεταξύ ο ελέφαντας περνούσε τις ώρες του κάτω από τον παχύ ήσκιο των δένδρων και τραγάνιζε ζαχαρωτά και καραμέλλες. Έπειδή όμως καταβρόχιζε ανάδες ολόκληρες κάθε μέρα, τα χρήματα που κέρδιζε ο Ίμ Μπιμπίμ με τον ιδρώτα του προσώπου του ήταν φυσικά αδύνατο να φθάσουν. Έτσι κάθε Σαββατόβραδο κατέβαζε ο Ζιμπού τον αφεντικό του στην πολιτεία και τον έβαζε στην πλατεία να χορεύη με την φλογέρα. Είχε δοκιμάσει να τον μάθη να παίζη κι' ο ίδιος τη φλογέρα, μα ο ανιψιός του Άμπ Νταμπάμπ ήταν πολύ ήλιθιος ώστε να νοιώθη τίποτε από μουσική. Έτσι ο Ζιμπού ήταν υποχρεωμένος να του παίζη αυτός τη φλογέρα και να κρατάη κιόλας το ρυθμό με το πόδι του.

Ο ΑΝΑΝΙΑΣ

Η ΜΙΚΡΗ ΠΡΙΓΚΗΠΙΣΣΑ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ VNO F. H. BURNETT

— Συνέχεια από το προηγούμενο —

— Νά, εκείνη την ήγηρ που έχει απλωμένη η Σάρα για χαλί στην κάμαρά της αυτός την έχει σκοτώσει. Γι' αυτό την αγαπάει τόσο η Σάρα. Επαπλώνεται επάνω της, της χαϊδεύει το κεφάλι και της μιλάει σαν να ήταν καμμιά γάτα ζωντανή.

— Όλα αυτά είναι σαχλαμάρες είπε η Λαβίνια. Η μαμά λέει πως αυτή η μανία της να πλάθη ιστορίες με το μυαλό της είναι γελοία και πως έμα μεγαλώση θα ξεκουτιαθή ολότελα.

Πραγματικά η Σάρα δεν ήξερε τί θα πῆ ματαιοδοξία. Είχε πολύ τρυφερή καρδιά και μοιραζόταν γενναϊόδωρα με όλες ελα τ' αγαθά της. Οι μικρότερες μαθήτριες συνειδημένως στην τρομοκρατία των μεγάλων

που τις περιφρονούσαν ή τις απόπειραν ήξεραν πως η πιο αξιοζήλευτη απ' όλες τους τις συμμαθήτριες δεν τις είχε κάνει ποτέ να κλάψουν. Είχε καρδιά μητέρας και όποτε κανένα κοριτσάκι έπεφτε ή έγδερνε το γόνατό του, θάβρισκε πάντοτε κοντά της παρηγοριά και βοήθεια κι' από την τσέπη της πάντοτε θάβγαίνε καμμιά καραμέλλα ή κανένα μπουμπού. Ποτέ της δεν έδιωχνε μακριά τις μικρές, ούτε τους έκανε κανένα περιφρονητικό ύπαινηγμό για την ήλικία της.

— Όταν είναι κανείς τεσσάρων χρονών είναι τεσσάρων χρονών, είπε στη Λαβίνια μια μέρα που εκείνη εμπάτασε τη Λόττη άποκαλώντάς την «νιάνιαρο». Του χρόνου όμως θα είμαστε πέντε και του παραχρόνου έξη και το κάτω-κάτω δεν μας λείπουν παρά δεκαέξη χρόνια μοναχά για να γίνουμε είκοσι.

— Θέ μου, τί σπουδαία πρόσθεση που ξέρουμε! έκανε ειρωνικά η Λαβίνια.

— Όσοσο κανείς δεν μπορούσε ν' άμψισθητήση το γεγονός πως τέσσερα και δεκαέξη κάνουν είκοσι και τα είκοσι ήταν μια ήλικία που κι' οι μεγαλύτερες άκόμη μαθήτριες μόλις τολμούσαν να την άνειρευτούν.

Για όλα αυτά οι μικρές ελάτρευαν τη Σάρα. Αδτές που πάντα οι άλλες τις περιφρονούσαν προσκαλούνταν συχνά από τη Σάρα το άπόγευμα για να πάρουν το τσάι μαζί της. Είχαν παίξει με την Έμιλυ και είχαν πιει τσάι στο σερβίτσιο της Έμιλυ που τα φυτζάνια του με τα γαλάζια άνθάκια ήταν άρκετά μεγάλα και χωρούσαν μπόλικο τσάι με μπόλικη ζάχαρη μέσα. Καμμιά από τις μικρές δεν είχε ξαναϊδει ποτέ της τόσο ωραίο κουκλίστικο σερβίτσιο. Και από τότε ελα η «Πρώτη ή Μικρή» θεοποιούσε τη Σάρα και την είχε σαν βασίλισσα.

Η Λόττη Δέφ της έδειχνε την άγάπη της σε τέτοιο βαθμό, ώστε αν ή

Σάρα δεν είχε πραγματικά μητρική καρδιά στο τέλος θα είχε άποκάμει, γιατί σ' αλήθεια ή μικρή δεν την άφηνε στιγμή ήσυχη.

Τη Λόττη την είχε βάλει έσωτερική ο πατέρας της που ήταν και πολύ νέος και επιπόλαιος και δεν ήξερε να βρῆ καμμιά καλύτερη λύση. Είχε χάσει τη μητέρα της και έπειδή από την ώρα που γεννήθηκε ελα τη θεωρούσαν σαν μια όμορφη κούκλα, ένα χαϊδεμένο γατάκι ή ένα κακομαθημένο σκυλάκι, είχε γίνει άτυχε όμορφη. Κάθε φορά που ήθελε ή που δεν ήθελε κάτι έβαζε τις φωνές. Και έπειδή πάντα έπιθυμούσε δ,τι ήταν άπαγορευμένο και δεν ήθελε ποτέ άκείνο που έπρεπε, γι' αυτό όλες σχεδόν της ώρες τις ήμέρας άκουγόταν να στριγγλίζη σε κάποιο μέρος του σχολείου.

Είχε άνακαλύψει ποιος ξέρει με τί τρόπο— ίσως θα είχε άκούσει καμμιά φορά τον πατέρα της να το λέη— πως κάθε παιδί που δεν έχει μητέρα είναι άξιολόπητο και πως πρέπει να μῆν του χαλούν κανένα του χατήρι. Αυτή την άνακαλύψη της λοιπόν την έκμεταλλεύοταν για το συμφέρον της και τη χρησιμοποιούσε σαν το καλύτερο της όπλο σε κάθε περίπτωση.

(Ακολουθεί) ΓΕΩΡΓΙΑ ΤΑΡΣΟΥΛΗ

ΕΙΚΟΝΕΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΦΥΣΙΚΟΥ



Γούστο που έχει να πίνης νερό απ' το σωλήνα του μπάνιου! — Άνακουσθή από τον Νηρέα



# ΝΕΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ



## ΜΑΛΛΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΤΡΟ

Θ' άκούσατε βέβαια πως τώρα με τον πόλεμο, αλλά και πριν ακόμα, οι Γερμανοί είχαν αρχίσει να χρησιμοποιούν τα *ερζάτς*, δηλαδή ώρισιμένα πράγματα δεν τα κατασκευάζουν από το όλικό που γίνονται σ' όλο τον κόσμο, αλλά από άλλο πη-φθηνό και πιο πρόχειρο. Αυτό το έκαναν γιατί πολλά όλικά δεν τα έχουν στον τόπο τους και χρειάζονται και χρήματα πολλά και φασαρίες μεγάλες για να τα φέρουν. Έτσι έκαναν μάλλινά φορέματα από ίνες ξύλου και σοκολάτα επίσης από ξύλο, τυρί από φυτικές ουσίες και αυγά από διάφορες ουσίες χημικές. Τελευταία ανακάλυψαν και κάτι άλλο: πως με τα ανθρώπινα μαλλιά κατασκευάζονται και ωραϊότερα καστόρινα καπέλλα, κομψά και ελαφρά. Για να είναι όμως τα ανθρώπινα μαλλιά κατάλληλα γι' αυτή τη χρήση πρέπει να έχουν τουλάχιστον έπτά πόντους μήκος, άλλως είναι για πέταμα.

Έτσι σε όλους τους κούρες της Γερμανίας δόθηκε η διαταγή να μην κόβουν τα μαλλιά των πελατών τους είτε άνδρες είναι είτε γυναίκες, αν το μήκος τους δεν περνάει τους έπτά πόντους το λιγότερο. Τα κομμέ-



να αυτά μαλλιά που πέφτουν χάμω, τα μαζεύουν ύστερα, τα βάζουν σε σακκίους και τα στέλνουν σ' εργοστάσιο όπου τα επεξεργάζονται. Κι' έτσι μπορεί να τύχη να φορέση κανείς πάνω από τα μαλλιά του ένα καπέλλο καμωμένο από τα ίδια του τα μαλλιά. Να κάτι που δεν το είχα σκεφθί ποτέ μου!

## ΕΝΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ ΠΟΥ ΣΕΡΕΙ ΝΑ ΛΟΓΑΡΙΑΖΗ

Είναι ο μίστερ Γουώτσον από το Νορθάλλερτον της Άμερικής που πήρε τώρα τελευταία την σύνταξη

του ύστερα από σαράντα έτη υπηρεσίας. Και αφού έβαλε τα πόδια του να δουλέψουν άκουραστα τόσα χρόνια, ο μίστερ Γουώτσον έβαλε και το μυαλό του να δουλέψη και κάθισε και λογάρισε πόσους δρόμους έκανε έλο αυτό το διάστημα που γύριζε από χωριό σε χωριό κι' από σπίτι σε σπίτι.

Υπολόγισε λοιπόν ότι κάθε μέρα περπατούσε επάνω-κάτω 30 χιλιάμ-



τρα και πως μέσα σε σαράντα χρόνια έκανε 500,000 χιλιάμτρα! Έκτός αν ο λογαριασμός δεν είναι σωστός και βάζει μέσα και τις Κυριακές. Μπορεί όμως ο καυμένος να μην είχε ποτέ του σόβη!

## Ο ΤΖΑΚ ΜΠΑΙΝΕΙ Σ' ΑΠΟΣΤΡΑΤΕΙΑ

Δεν πήρε μόνο ο κ. Γουώτσον τη σύνταξη του την πήρε και ο Τζάκ. Και επειδή ο Τζάκ υπηρετεί στο στρατό και μάλιστα τον άμερικανικό, αποστρατεύθηκε με όλες τις στρατιωτικές τιμές: Μπροστά πήγαιναν δύο στρατιωτικές μουσικές, παίζοντας διάφορα στρατιωτικά έμβατήρια, έπειτα έρχόταν ο Τζάκ καμαρωτός και από πίσω ακολουθούσαν δύο διμοιρίες στρατού, και η επίσημη αυτή πομπή έκανε το γύρο όλης της συνοικίας του Φόρτ - Γόττεν στην πόλη Κουήνς.

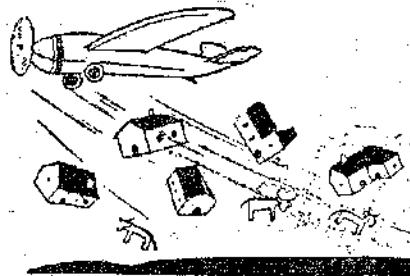


Υστερα από τον τιμητικό αυτόν περίπατο όλη η συνοδεία γύρισε στο στρατώνη και σταμάτησε μπρός σ' ένα ώρατο σταθμό!

Μπα! αλήθεια, ξέχασα να σας πω τι είναι ο Τζάκ. Λοιπόν είναι ένα καλό γέρικο μουλάρι που υπηρετήσε πιστά είκοσιέπτά χρόνια το σύνταγμα του και τώρα έκριναν πως αρκετά πιά δουλέψε και είναι καιρός να περάση ήσυχα και ξεκούραστα τα γεράματά του. Ο συνταγματάρχης έδωσε ει- διαίτερη ήμερησία διαταγή όπου ανέφερε τις υπηρεσίες του Τζάκ και διάταξε να γίνει αυτή η μικρή παρέλαση για χάρη του. Τι ώρατα!

## ΜΙΑ ΠΟΛΙΣ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙ

Τι ψευτιές μας λέει ο Άνανιός! Θα φωνάξετε. Κι' όμως θα έχετε άδικο. Μια όλοκληρη πολιτεία μεταφέρθηκε σε σημαντική απόσταση απ' ευθείας με το αεροπλάνο, κι' όχι μόνο τα σπίτια, αλλά και τα έπιπλα και οι άνθρωποι κι' αυτά τα κατοικίδια ζώα ακόμη. Φυσικά αυτή η μεταφορά δεν μπόρεσε να γίνει μονομιάς: τρία μεγάλα αεροπλάνα χρειάστηκε να κάνουν πολλές φορές τη διαδρομή πάει κι' έλα, για να γίνει όλη αυτή τη μετακόμηση.



Μά γιατί θα πορήσετε. Χμ! ο λόγος είναι σπουδαιότατος. Στην άπρόσιτη σχεδόν κορυφή ενός βουνού της Νέας Γουίνεας ανακαλύφθηκε ένα πλουσιότατο χρυσωρυχείο. Καταλαβαίνετε λοιπόν πόσο βιάζονταν όλοι να βρεθούν εκεί επάνω. Έπειδή όμως για ν' ανοιχθούν δρόμοι και να μεταφερθούν οι, τι χρειαζόταν επάνω στο ψηλό βουνό θα περνούσαν μήνες όλοκληροι, προτιμήθηκε το αεροπλάνο και έτσι μέσα σε λίγες ημέρες η πολιτεία στήθηκε με τα έλα της.

Ο ΑΝΑΝΙΑΣ



# ΣΕΛΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

## Ο ΕΡΜΗΣ ΤΟΥ ΠΡΑΞΙΤΕΛΗ

Σ' έλαξεσε από μάραμο Σένα εκείνου το χέρι Του γλύπη του τρανού, Που κάθε λογισμό του νού Με την αιώνια τέχνη του Ζωή να κάνει ξέρεσι.

Έπλες κάθε μιιά δημοφιά Από παραδείσια μέρη: Τό γέλο τοφρανού, Τό μεγαλείο του θεού, Κι' ανέβη λές στον Όλυμπο Ση γή για να σέ φέρη.

Πήρε το μάραμο ψυχή, Στου λαξεντη τα χέρια Κι' από το έμορφο όλικό Βγήκε όμορφο αιδέριο. Άγαλμα σ' δεν έμεινες, Δεν είσαι πέτρα κρύα,

Κρούβεις ζωή, παλιό Και με μεγάλο σεβασμό Σε σένα ο κόσμος προσκυνάει Της τέχνης τη μαγεία.

Δεσκή Καμείλια [B]

## ΕΝΑ ΚΥΚΛΑΜΙΝΟ

Στο σιερό και πυκνόφυλλο δάσος δίπλα σ' ένα άγρυπνό ρουάκι είχε άνοψει τα λεπτά ματιά του πέταλα ένα κυκλάμινο. Αυγίζοντας το κοτσάμι του χαιρετούσε τις όλολευκες μαργαρίτες, τις πολύχρωμες άνεμώνες κι' όλα τα γόρρα λουλούδια. Τέντωνε το κεφάλια του και κοίταζε περίεργα όλόγυρα.

Οί όμορφος που είναι ο κόσμος, έλεγε κάθε τόσο. Σε λίγο μιιά παρέα από χαρούμενα άνέμελα παιδιά σκορπίστηκε στο δάσος. — Ω, δέστε, μιιά δέστε τι όμορφο αυτό το λουλούδι, δέστε τι άπαλό χρώμα έχει και τι όμορφα φύλλα! φώναζε το πιό μικρό απ' αυτά και τρέχοντας προς το μέρος του, έσκυψε και κοίταξε με θαυμασμό το μικρό κυκλάμινο.

Του κάκου τ' άλλα λουλούδια τεντώνονταν να τα ίδη κι' αυτά το μικρό παιδάκι, αυτό όμως κοίταζε με θαυμασμό το όμορφο λουλούδι. Το παιδάκι άφου έρηξε ακόμη μιιά ματιά, σήλωσε το χέρι του τόκοψε και βάζοντας το πάνω στα όλόλαμτρα μαλλιά του, έφυγε χαρούμενο να φτάση τοίς όντερόφους του.

Νάτο, νάτο, άκούστηκε σε λίγη ώρα ή φωνή μιιάς μαργαρίτας που είχε ίδη το μικρό παιδάκι να γυρίζει.

Τό κυκλάμινο ήταν ακόμη πάνω στα μαλλιά του.

Νάτο, νάτο, φώναξαν πάλι όλα τα λουλούδια κι' όρθώθηκαν όσο μπορούσαν για να ίδουν τον σύντροφό τους.

— Άντιό, άντιό σας φίλοι μου, πάω να ίδω καινούργιο κόσμο, ν' άκούσω νέα πράγματα, φώναξε αυτό συγκινημένο. Κι' όταν γύριον να τό ξαναδούν ήταν πιά πολύ μακριά...

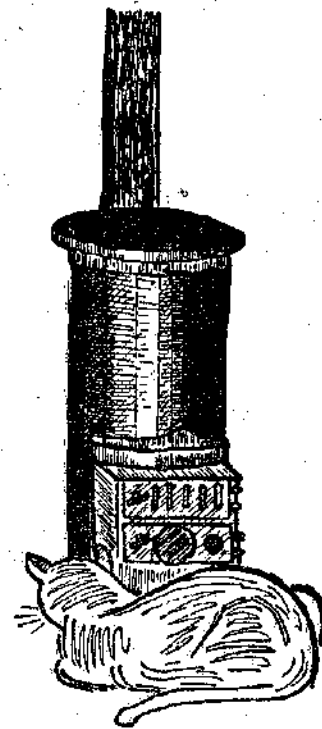
Μέσα σ' ένα ξεστό δωμάτιο δίπλα από το κρεβάτάκι του μικρού παιδιού μέσα σ' ένα βάζο με νερό είναι το κυκλάμινο. Δέν άκούγεται τίποτε, παρά ή κανονική άναπνοή της μικρής και τό τικ-τάκ του ρολογιού.

Τ' όμορφο λουλούδι, συλλογίζεται τ' άλλα λουλούδια, τον ξεστόν ήλιο και τό γάργαρα ρουάκι που δεν είναι γι' αυτόν τίποτε άλλο παρά μιιά πολύ-πολύ όρεία άνάμνηση. Και την ώρα ίσα ίσα που τό τραγουδι του κορυδαλλού άκούγεται, έγερνε λυπημένο το κεφάλια του για να πείση στον αιώνο λήθαργο. Σάν ζύτησε ή μικρή και θέλησε να ίδη τό κυκλάμινο, τό βρήκε μαραμένο.

Βαθεία λωραφίστηκε τότε στο προσώπακι της ή θλίψη και άφήνοντας άθέλητα δύο δάκρυα να στάξουν απ' τα βελούδινα μάτια της, έφερε στα χείλη της τό νεκρό πιά λουλούδι.

Ρομπέρ του Δέξλεβ [B]

## ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ



Οί γάτες άγαπούν πολύ τη ζέστη Σπίτιο του Αιστ

## Η ΧΕΛΩΝΑ ΚΑΙ Ο ΑΕΤΟΣ (Ρωσικό παραμύθι)

Μιά φορά ο Θεός αποφάσισε να δώση ένα μεγάλο γέμισμα στον Παράδεισο, στο όποιο θα καλούσε όλα τα ζώα, εκτός από τον άνθρωπο.

Έστειλε λοιπόν τους άγγέλους του σ' όλες τις φίλες των τετραπόδων, περρωτών, και όρπητών και τους είπε να πάρουν τις οικογένειές των και νάρθουν στον παράδεισο, όπου θα τους είχε έτοιμάσει ένα τραπέζι περιφωμο, γεμάτο μ' όλα τα αγαθά της γής και του όφρανού. Τα ζώα καταχαρούμενα για την πανδοσία που τα περίμενε, άρχισαν να έτοιμάζονται για την έκδρομή τους στον Παράδεισο.

Διασργανόθηκαν άμέσως καρβάνια και τα πιό μεγάλα ζώα δέχτηκαν να πάρουν στη ράχη τους τα πιό μικρά. Μονάχα την κερά - Χελώνα δεν ήθελε κανείς να την πάρη μαζί του.

Ήσθε ή μέρα που θα ξεκινούσαν τα καρβάνια και ή Χελώνα δεν κατόρθωσε να βρη κανέναν που να την βοηθήση να φτάση μαζί με τους άλλους στον Παράδεισο. Ήταν τόσο κουτσόπολα και φλύαρη, που κανείς δεν την συμπαθούσε και δεν την ήθελε. Του κάκου παρακάλεσε ή κερά - Χελώνα τον λαγό, το σκόλο, το όλογο ως και αυτόν τον γάιδαρο. Κανείς δεν ήθελε να την φορτωθί. Ή κερά - Χελώνα άρχισε να άπελίζεται ότι δεν θα έπαιρνε μέρος στη Θεική πανδοσία.

Ή κόπη της ήταν άπερίγραπτη, γιατί μέσα σ' άλλα ήταν και φοβερά λαίμαργη. Πώς όμως να πάη μόνη της ός τον Παράδεισο;

Όσπου να φτάση εκείνη σινάμενη-κουνάμενη, οι άλλοι θαχαν χαλέψει κιάλας τα ώρατα φαγητά και θα έπέστρεφαν και στα σπίτια τους. Έκει που συλλογίζονταν μαραμένη, βλάπει να περνή ένας αετός.

— Εί κιόρ' Αετός φωνάζει, μήπως πηγαίνεις και σ' στο γέμισμα του Θεού!

— Ναι, της άπαντά ο Αετός, ενώ ζυγίζονταν επάνω της.

— Δέν μου κάνεις τη χάρη, χουσε μου, να κατεβής κάτω και να με πάρης μαζί σου; Δέν πρόφθασα να καρβάνια των φίλων μου ή καυμένοόλα και τώρα πως να πάω μόνη μου ως τον Παράδεισο, που έχω ή μαύρη και τα ρευματικά μου.

Ο Αετός την λυπήθηκε, κατέβηκε κάτω και της είπε:

— Έλα σκαρφάλωσε κάτω από την δεξιά μου τη φτερούγα και πιόσου καλά, θα σε πάω στον Παράδεισο!

Ή Χελώνα με δάκρυα στα μάτια τον ευχαρίστησε και σκαρφάλωσε στην φτερούγα του.

Ο Αετός ήταν από το είδος εκείνων



